

Ръководство на потребителя за термометър Beurer FT 90

I. Включено в комплекта:

- 1 бр. термометър
- 2 бр. AAA (LR03) батерии
- 1 бр. ръководство за употреба

Проверете целостта на опаковката при доставка на уреда и се уверете, че всички компоненти на устройството са налице. Преди употреба се уверете, че няма видими следи от повреда върху уреда или неговите компоненти. Ако имате съмнения, че устройството е с нарушена цялост, моля свържете се с търговеца от когото сте го закупили.

II. Инструкции за безопасност и важна информация за устройството:

Този клиничен термометър е предназначен за безконтактно измерване на температурата на челото. С него също може да измерите температурата на обекти и помещения. Предназначен е за домашна употреба и чрез него може да измервате телесна температура бързо и лесно. Измерените стойности се запазват автоматично.

- Използвайте това устройство само след като сте прочели и разбрали тези инструкции за употреба.
- Запазете тези инструкции за по-нататъшна употреба. Ако предадете това устройство на друг човек трябва да им предадете и тези инструкции за употреба. Винаги следвайте инструкциите за употреба, когато използвате това устройство.
- Термометърът трябва да бъде в същото помещение, където ще направите измерване 30 минути преди самото измерване.
- Този термометър трябва да бъде използван само върху описаните в това ръководство части на тялото.
- Устройството трябва да се използва само по посочените в това ръководство начини.
- Дръжте далеч от деца – термометърът не е играчка!
- Преди употреба се уверете, че лещата е в добро състояние. При повреда, моля свържете се с търговеца на устройството.
- Това устройство е проектирано с цел практична употреба. Независимо от това, термометърът не е заместител на посещението при лекар.

- Ако имате въпроси относно употребата на това устройство, моля потърсете помощ от търговеца на уреда.
- Уредът е чувствително електронно устройство. Използвайте го с внимание и го пазете от повреди.
- Не излагайте устройството на механични удари и на директна слънчева светлина.
- Устройството не е водоустойчиво. Избягвайте пряк контакт с вода или други течности.
- Поправки на уреда се извършват само в оторизиран сервиз. В противен случай гаранцията му ще бъде анулирана.
- Преносимите и мобилни високочестотни комуникационни системи могат да пречат на правилната работа на това устройство.
- Температурата варира в зависимост от частта на тялото, в която е измерена. Разликата може да бъде между 0.2°C и 1°C. Нормалната температура е както следва:
 - На челото: 35.8°C - 37.6°C
 - В ухото: 36.0°C - 37.8°C
 - В ректума: 36.3°C - 37.8°C
 - В устата: 36.0°C - 37.4°C
- Отчетената температура от различни термометри не бива да бъде сравнявана.
- Винаги казвайте на вашия доктор с какъв термометър сте измерили температурата си.
- Никога не се диагностицирайте сами. Винаги търсете помощ от лекар.
- Това устройство не е заместил на лекарската помощ.
- Ако държите термометъра дълго в ръце, той може да загрее и това да окаже влияние върху точността на измерване.
- Фактори, които може да повлияят на телесната ви температура:
 - Индивидуалният метаболизъм на дадения човек;
 - Възраст;
 - Температурата на бебетата и на малките деца е по-висока от тази на възрастните хора. При тях възникват по-големи температурни разлики много по-бързо и по-често. Нормалната телесна температура намалява с напредването на възрастта;
 - Облекло;
 - Външна температура;
 - Час на деня. Телесната температура е по-ниска в началото на деня и се увеличава с напредването на деня;
 - Различните дейности с които се занимавате. Физическото и в по-малка степен умственото натоварване увеличават телесната ви температура.

- Измерването на телесната температура осигурява текущо измерване на температурата на човек. Ако не сте сигурни относно как да интерпретирате резултатите си или ако стойностите са необичайни (напр. висока температура), моля консултирайте се с Вашия лекар. Това важи и в случай на леки температурни промени, когато имате и други симптоми на заболяване като възбуда, силно изпотяване, зачервяване на кожата, бърз пулс, склонност към примаяване/припадъци и други.

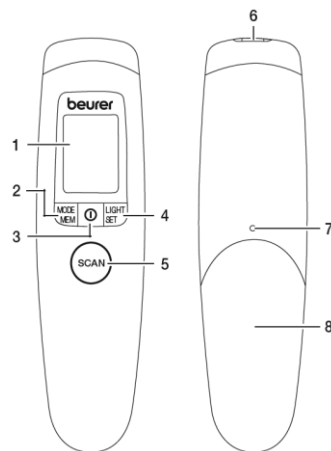
Относно батериите:

- Ако кожата или очите ви влязат в контакт с течност от батерия, измийте обилно с вода и потърсете лекарска помощ.
- Пазете батериите далече от деца поради риск от поглъщане и задушаване!
- Съблюдавайте + и – поляритета на батериите.
- Ако батерия протече, използвайте ръкавици и почистете отделението за батерии със суха кърпа.
- Ако няма да използвате уреда продължително време, извадете батериите от него.
- Сменявайте всички батерии накуп като използвате същия тип.
- Не използвайте презаредими батерии.
- Пазете батериите от силна топлина и не ги хвърляйте в огън – риск от експлозия!
- Не разглобявайте или мачкайте батериите.

III. Описание на уреда:

Основен уред:

- Дисплей
- Бутон Режим/ Памет
- Бутон за Вкл./Изкл.
- Бутон Светлина/Настройки
- Бутон Сканиране
- Сензор за измерване
- Механизъм за заключване на отделението на батерии
- Капак на отделение за батерии



Бутони → Функции

Бутон Вкл./Изкл. → Включва и изключва устройството.

Сканиране → Стартира измерването на температура.

Режим/ Памет → **Режим:** Задава начинът на измерване на температурата.

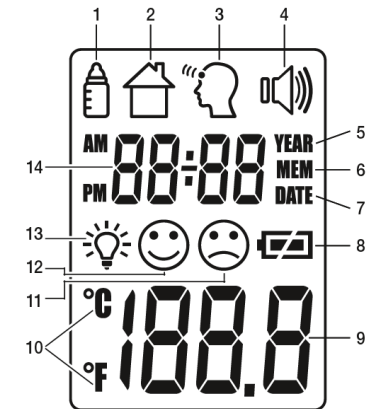
Памет: Показва съхранените измерени стойности.

Светлина/Настройки → **Светлина:** Включете светлината на дисплея ръчно.

Настройки: Настройка на основните функции.

Дисплей

- Режим температура на обект
- Режим температура на стая
- Режим температура на чело
- Символ за звуков сигнал
- Година
- Функция Памет
- Дата
- Индикатор за ниво на батерия
- Температура/ Номер на паметта
- Измерване в Целзий/ Измерване във Фаренхайт
- Измерване $\geq 38.0^{\circ}\text{C}$ („има температура“)
- Измерване $< 38.0^{\circ}\text{C}$ („няма температура“)
- Символ за включена светлина на дисплея
- Дисплей година/дата/час



IV. Първоначална употреба:

Издърпайте изолационната лента на батерията (ако има такава) в отделението за батерии или отстранете защитното фолио от батерията и поставете батерията с правилната полярност.


Батерии:

След кратка самопроверка и два кратки звукови сигнала термометърът е готов за измерване на челото.

V. Употреба:

Включване на устройството:

- Натиснете бутона за Вкл./Изкл. за кратко, за да включите устройството.
- Устройството извършва бърза самодиагностика: след успешна самодиагностика, устройството излъчва два кратки звукови сигнала и е

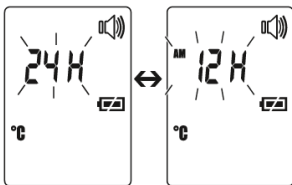
готово за измерване на температура на чело. Появява се този знак . Устройството винаги започва в този режим.

Настройка на устройството:

Това меню ви позволява да настроите следните функции една след друга:
 Формат на часа → Дата → Час → Мерна единица на температура → Звуков сигнал → Светлина на дисплей

Формат на часа:

- При включен термометър натиснете и задръжте бутона Светлина/Настройки за 5 секунди. Опциите за формат на часа ще излязат на дисплея.
- Използвайте бутона Режим/Памет, за да зададете желанието от вас за формат и потвърдете избора си с бутона Светлина/Настройки.



Настройте всички останали параметри на термометъра (Дата, Час, Мерна единица на температура, Звуков сигнал и Светлина на дисплей) по оказания по-горе начин.

Бележки:

- Ако форматът на часа е 12 часов, датата и месеца са показани наобратно.
- Ако форматът на часа е 12 часов, часът се изобразява с AM/PM.
- Може да активирате осветлението на екрана и ръчно като натиснете бутона Светлина/Настройки. Дисплеят ще се освети за 5 секунди.
- Автоматичното и ръчното включване на светлината на дисплея не може да бъде използвано по време на отчитане на температура.

VI. Измерване на температура на чело:

Важно:

- Моля, обърнете внимание, че челото трябва да е чисто от пот и козметика и че приемането на вазоконстриктивни медикаменти и раздразнения на кожата могат да повлияят на резултата при измерване на температурата на челото.
- Физическата активност преди измерване може да доведе до неточни резултати.

Измерване:


- Натиснете бутона за Вкл./Изкл. за кратко, за да включите устройството.
- Устройството извършва бърза самодиагностика: след успешна самодиагностика, устройството излъчва два кратки звукови сигнала и е готово за измерване на температура на чело.

Появява се този знак . Устройството винаги започва в този режим.

- Задръжте устройството на 2-3 см разстояние от обозначената точка за измерване на температура на челото. Натиснете бутона Сканиране. По време на измерването ще чуete



кратки звукови сигнали (ако звуковото сигнализиране е включено), които показват, че термометърът е отчетел нови най-високи стойности. Краят на измерването е обозначен с дълъг звуков сигнал.

- Пуснете бутона Сканиране.
- Вече може да прочетете отчетените резултати. Освен самата ви температура на дисплея ще видите символа за отчетена висока температура ☹️ (над 38°C) или символът за нормална температура 😊 (под 38°C).
- Ако звуковото сигнализиране е спряно ще чуete три звукови сигнала, когато измерването е завършено, ако температурата е по-висока или равна на 38°C.
- Обикновено измерването отнема 2 секунди, но може да отнеме до 30 секунди.
- Когато чуete два кратки звукови сигнала и символът  спре да премигва на екрана може да направите друго измерване.
- Измерването се запамятава автоматично с датата и часа, както и с информацията дали има повишена температура или не.

Показване на запазените измервания:



Устройството запазва само измерванията направени в **Режим температура на чело**. Устройството запамятава последните 60 измервания автоматично. Когато всички 60 места за запълнени най-старите стойности се изтриват.

Може да влезете в паметта по следния начин:

- При включен термометър, натиснете и задръжте бутона Режим/Памет за 5 секунди. Най-новото измерване ще излезе на екрана.
- При всяко следващо натискане на бутона Режим/Памет ще видите номера на запазеното измерване и стойността на самото измерване.
- В горната част на дисплея ще видите часа и дата.


VII. Измерване на температура на обект:

За да измерите температура на обект трябва да включите устройството в **Режим температура на обект**.

- Натиснете бутона Режим/Памет за кратко при вече включено устройство. На екрана се появява символът  .
- Задръжте устройството на 2-3 см от обекта и натиснете бутона Сканиране за кратко.
- Температурата се измерва веднага и стойността се показва на дисплея.
- Измерените стойности в този режим не се запамятават.

VIII. Измерване на температура на стая:


За да измерите температура на стая трябва да включите устройството в **Режим температура на стая**.

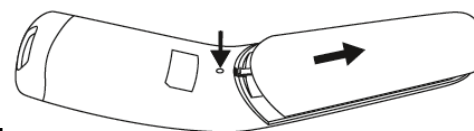
- Натиснете бутон Режим/Памет два пъти при вече включено устройство. На екрана се поява символа .
- Температурата се измерва веднага и стойността се показва на дисплея.
- Измерените стойности в този режим не се запаметяват.



IX. Изчистване на грешки:

Изписана грешка	Проблем	Решение
<i>Er 1</i>	Измерването е направено по време на самодиагностиката на уреда.	Изчакайте докато символа за чело не спре да мига на дисплея.
<i>Er 3</i>	Стайната температура е по-ниска от 10°C или по-висока от 40°C.	Стайната температура трябва да бъде между 10°C и 40°C.
<i>Hi</i>	(1) В режим на температура на чело, измерената температура е над 42.2°C. (2) В режим на температура на обект, измерената температура е над 80°C.	Устройството работи само в уточнения температурен диапазон. В случай, че тази грешка се появява многократно, моля потърсете помощ от търговеца на уреда или от оторизиран сервиз.
<i>Lo</i>	(1) В режим на температура на чело, измерената температура е под 34°C. (2) В режим на температура на обект, измерената температура е под -22°C.	Устройството работи само в уточнения температурен диапазон. В случай, че тази грешка се появява многократно, моля потърсете помощ от търговеца на уреда или от оторизиран сервиз.

	Батериите са изтощени.	Сменете батериите.
---	------------------------	--------------------



X. Батерии:


Устройството изисква два броя AAA (LR03) батерии.

- Отворете отделението за батерии. Използвайте остър предмет и натиснете механизма на заключване на отделението за батерии. В същото време плъзнете отделението за батерии надолу.
- Извадете изтощените батерии от отделението за батерии.
- Поставете новите батерии. Уверете се, че сте ги поставили правилно спрямо (+) / (-) поляритета им.
- Затворете отделението за батерии.

XI. Почистване и съхранение:

- Сензорът за измерване е най-чувствителната част на това устройство. Внимавайте, когато го почиствате.
- Не използвайте груби почистващи препарати.
- Почиствайте върха на сензора след всяка употреба. Използвайте чиста кърпа или памучен тампон, който може навлажните с дезинфектант, алкохол или топла вода.
- За почистване на цялото устройство използвайте мека кърпа, леко навлажнена с мек сапунен разтвор.
- Внимавайте в устройството да не влезе вода или друга течност! Ако това се случи не го използвайте докато не изсъхне напълно.
- Ако е предвидено продължително съхранение извадете батериите от уреда.
- Не съхранявайте устройството на прекалено високи или ниски температури. Не го съхранявайте във влажни помещения и в прашна среда. Не го излагайте на директна слънчева светлина.

ХІІ. Регулаторна информация:

 0483 Това устройство отговаря на всички приложими европейски и национални директиви.

Това устройство е в съответствие с Директива 93/42/ЕИО на ЕС относно лекарствените продукти, Medizinproduktegesetz (Немски закон за медицински изделия), ASTM (Американско дружество за изпитване и материали) Е 1965-98 и на Европейски стандарт EN 60601-1-2 (Електромедицински апарати. Част 1-2: Общи изисквания за основна безопасност и съществени характеристики. Допълващ стандарт: Електромагнитни смущения. Изисквания и изпитвания) в съответствие със стандартите CISPR 11, IEC61000-4-2, IEC61000-4-4, IEC61000-4-8 и е обект на специални предпазни мерки по отношение на електромагнитната съвместимост. Преносими високочестотни устройства могат да окажат негативно влияние върху работата на уреда.

Електромагнитна съвместимост:

- Уредът може да се използва във всяка среда, посочена в тези инструкции за употреба, включително домашна.
- Работата на уреда може да бъде повлияна от наличието на електромагнитни смущения. Те могат да предизвикат съобщения за грешка и отказ на дисплея/уреда.
- Избягвайте използването на уреда в близост до други устройства или поставянето му върху други устройства, защото това може да доведе до неправилната им работа.
- Използването на други аксесоари, освен посочените от производителя, може да доведе до увеличаване на електромагнитното излъчване или до намаляване на електромагнитния имунитет на уреда, което да предизвика неправилна работа.



По закон празните батерии трябва да се изхвърлят на специално обозначените за целта места, в пунктовете за рециклиране или при търговците на електроника. Кодовете по-долу са отпечатани на батерии, съдържащи вредни вещества:

Pb = Батерията съдържа олово

Cd = Батерията съдържа кадмий

Hg = Батерията съдържа живак



Поради екологични съображения не изхвърляйте устройството в битовите отпадъци след края на експлоатационния му живот. Изхвърлете устройството в пункт за събиране или рециклиране.

Изхвърляйте устройството в съответствие с WEEE директивата на ЕС (Отпадъчно електрическо и електронно оборудване).



Опаковката изхвърлете по начин, опазващ околната среда.

ХІІІ. Гаранционни условия:

В случай на гаранционни оплаквания, обърнете се към вашия търговец или оторизиран сервиз. Ако връщате уреда, прикачете копие от касовата бележка и кратко описание на дефекта.

Приложими са следните гаранционни условия:

1. Гаранционният период е 5 години, считано от датата на покупката. В случай на гаранционни оплаквания, датата на покупка трябва да бъде удостоверена с касова бележка или фактура.
2. Поправки на уреда или части от него не удължават периода на гаранцията.
3. Гаранцията се смята за невалидна в следните случаи:
 - ❖ Неправилна употреба (неспазване на инструкциите за употреба).
 - ❖ Опити за поправка от страна на потребителя или неоторизирани трети лица.
 - ❖ Транспортни повреди от производителя към клиента или по време на транспорт до сервизния център.
 - ❖ Гаранцията не важи за аксесоари, предмет на нормално износване (маншети, батерии).
4. Веуег не носи отговорност за преки или косвени загуби, предизвикани от продукта, дори ако повредата му е призната гаранционно.

Повече информация за продукта ще намерите на www.polycomp.bg.